Job

Chapter 4

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיַּ֫עַן	אֱלִיפַ֥ז	הַֽתֵּימָנִ֗י	וַיֹּאמַֽר׃
பதிலளித்தான்	எலிபாச்	தேமானியன்	சொன்னான்
H6030	H0464	H8489	H0559

அப்பொழுது தேமானியனாகிய எலிப்பாஸ் மறுமொழியாக:

2

הֲנִסָּ֣ה	דָבָ֣ר	אֵלֶ֣יךָ	תִּלְאֶ֑ה	וַעְצֹ֥ר	בְּ֝מִלִּ֗ין	מִ֣י	יוּכָֽל׃
முயற்சிக்கப்பட்டதா	வார்த்தையை	உன்னிடத்தில்	சோர்வடைவாய்	தடுத்துக்கொள்வது	வார்த்தைகளில்	யார்	கூடும்
H5254	H1697	H0413	H3811	H6113	H4405	H4310	H3201

நாங்கள் உம்முடன் பேசத்துணிந்தால், அனுமதிப்பீரோ? ஆனாலும் பேசாமல் அடக்கிக்கொள்ளத்தக்கவன் யார்?

3

הִ֭נֵּה	יִסַּ֣רְתָּ	רַבִּ֑ים	וְיָדַ֖יִם	רָפ֣וֹת	תְּחַזֵּֽק׃
இதோ	போதித்தாய்	அநேகரை	கைகள்	தளர்ந்த	பலப்படுத்துவாய்
H2009	H3256		H3027	H7504	H2388

இதோ, நீர் அநேகருக்குப் புத்திசொல்லி, சோர்ந்த கைகளைத் திடப்படுத்தினீர்.

4

כּ֭וֹשֵׁל	יְקִימ֣וּן	מִלֶּ֑יךָ	וּבִרְכַּ֖יִם	כֹּרְע֣וֹת	תְּאַמֵּֽץ׃
இடறுகிறவனை	எழுப்பும்	உன்-வார்த்தைகள்	முழங்கால்கள்	மடங்குகிற	பலப்படுத்துவாய்
H3782		H4405	H1290	H3766	H0553

விழுகிறவனை உம்முடைய வார்த்தைகளால் நிற்கச்செய்தீர், தள்ளாடுகிற முழங்கால்களைப் பலப்படுத்தினீர்.

5

כִּ֤י	עַתָּ֨ה	תָּב֣וֹא	אֵלֶ֣יךָ	וַתֵּ֑לֶא	תִּגַּ֥ע	עָ֝דֶ֗יךָ	וַתִּבָּהֵֽל׃
ஏனெனில்	இப்போது	வருகிறது	உன்னிடத்தில்	சோர்வடைகிறாய்	தொடுகிறது	உன்னை	கலங்குகிறாய்
	H6258	H0935	H0413	H3811	H5060	H5704	H0926

இப்பொழுதோ துன்பம் உமக்கு சம்பவித்ததினால் சோர்ந்துபோகிறீர்; அது உம்மைத் தொட்டதினால் கலங்குகிறீர்.

6

הֲלֹ֣א	יִ֭רְאָתְךָ	כִּסְלָתֶ֑ךָ	תִּ֝קְוָתְךָ֗	וְתֹ֣ם	דְּרָכֶֽיךָ׃
அல்லவா	உன்-பயபக்தி	உன்-நம்பிக்கை	உன்-நம்பிக்கை	நேர்மை	உன்-வழிகளின்
H3808	H3374	H3690		H8537	H1870

உம்முடைய தேவபக்தி உம்முடைய உறுதியாயும், உம்முடைய வழிகளின் உத்தமம் உம்முடைய நம்பிக்கையாகவும் இருக்கவேண்டியதல்லவோ?

7

Hebrew	Tamil	Strong
זְכָר־	நினை-	H2142
נָא	தயவுசெய்து	H4994
מִי	யார்	H4310
הוּא	அவன்	H1931
נָקִי	குற்றமற்றவன்	
אָבָד	அழிந்தான்	H0006
וְאֵיפֹה	எங்கே	H0375
יְשָׁרִים	நேர்மையானவர்கள்	H3477
נִכְחָדוּ׃	அழிக்கப்பட்டார்கள்	H3582

> குற்றமில்லாமல் அழிந்தவன் உண்டோ? சன்மார்க்கர் அழிக்கப்பட்டது எப்போது? இதை நினைத்துப்பாரும்.

8

Hebrew	Tamil	Strong
כַּאֲשֶׁר	நான்-கண்டபடி	
רָאִיתִי	கண்டேன்	H7200
חֹרְשֵׁי	உழுகிறவர்கள்	
אָוֶן	தீமையை	H0205
וְזֹרְעֵי	விதைக்கிறவர்கள்	H2232
עָמָל	வருத்தத்தை	H5999
יִקְצְרֻהוּ׃	அறுவடிப்பார்கள்-அதை	

> நான் கண்டிருக்கிறபடி, அநியாயத்தை உழுது, தீமையை விதைத்தவர்கள், அதையே அறுக்கிறார்கள்.

9

Hebrew	Tamil	Strong
מִנִּשְׁמַת	சுவாசத்திலிருந்து	H5397
אֱלוֹהַּ	தேவனுடைய	H0433
יֹאבֵדוּ	அழிவார்கள்	H0006
וּמֵרוּחַ	ஆவியிலிருந்து	H7307
אַפּוֹ	அவர்-மூக்கின்	H0639
יִכְלוּ׃	தீர்வார்கள்	H3615

> தேவனுடைய சுவாசத்தினாலே அவர்கள் அழிந்து, அவருடைய மூக்கின் காற்றினாலே அழிகிறார்கள்.

10

Hebrew	Tamil	Strong
שַׁאֲגַת	கர்ஜனை	H7581
אַרְיֵה	சிங்கத்தின்	
וְקוֹל	குரல்	
שָׁחַל	அழுகும்-சிங்கத்தின்	H7826
וְשִׁנֵּי	பற்கள்	H8127
כְפִירִים	இளஞ்-சிங்கங்களின்	
נִתָּעוּ׃	பிடுங்கப்பட்டன	H5421

> சிங்கத்தின் கெர்ச்சிப்பும், கொடிய சிங்கத்தின் முழக்கமும் அடங்கும்; பாலசிங்கங்களின் பற்களும் உடைந்துபோகும்.

11

Hebrew	Tamil	Strong
לַיִשׁ	மூத்த-சிங்கம்	H3918
אֹבֵד	அழிகிறது	H0006
מִבְּלִי־	இல்லாமல்-	H1097
טָרֶף	இரை	H2964
וּבְנֵי	குட்டிகள்	
לָבִיא	பெண்-சிங்கத்தின்	
יִתְפָּרָדוּ׃	சிதறும்	H6504

> கிழச்சிங்கம் இரையில்லாமையால் இறந்துபோகும், பாலசிங்கங்கள் சிதறிப்போகும்.

12

Hebrew	Tamil	Strong
וְאֵלַי	என்னிடத்தில்	H0413
דָּבָר	வார்த்தை	H1697
יְגֻנָּב	திருட்டப்பட்டது	H1589
וַתִּקַּח	எடுத்துக்கொண்டது	H3947
אָזְנִי	என்-காது	H0241
שֵׁמֶץ	சிறிது	H8102
מֶנְהוּ׃	அதிலிருந்து	

> இப்போதும் ஒரு வார்த்தை என்னிடத்தில் இரகசியமாக அறிவிக்கப்பட்டது, அதன் மெல்லிய ஓசை என் காதில் விழுந்தது.

13

Hebrew	Tamil	Strong
בִּשְׂעִפִּים	சிந்தனைகளில்	
מֵחֶזְיֹנוֹת	தரிசனங்களிலிருந்து	H2384
לָיְלָה	இரவின்	H3915
בִּנְפֹל	விழுகிறது	H5307
תַּרְדֵּמָה	ஆழ்ந்த-தூக்கம்	H8639
עַל־	-மேல்	
אֲנָשִׁים׃	மனிதர்களை	H0376

> மனிதர்மேல் அயர்ந்த தூக்கம் வரும்போது, இரவு தரிசனங்களில் பலவித தோற்றங்கள் உண்டாகும்போது,

14 פַּחַד קְרָאַנִי וּרְעָדָה וְרֹב עַצְמוֹתַי הִפְחִיד׃
பயம் என்னைச்-சந்தித்தது நடுக்கம் மிகுதியும் என்-எலும்புகளை நடுக்கமுறுத்தியது
H6343 H7122 H7461 H7230 H6106 H6342

> பயமும் நடுக்கமும் என்னைப் பிடித்தது, என் எலும்புகளெல்லாம் நடுங்கியது.

15 וְרוּחַ עַל- פָּנַי יַחֲלֹף תְּסַמֵּר שַׂעֲרַת בְּשָׂרִי׃
ஆவி -மேல் என்-முகத்தின் கடந்தது சிலிர்த்தது மயிர் என்-மாம்சத்தின்
H7307 H6440 H2498 H5568 H8185 H1320

> அப்பொழுது ஒரு ஆவி என் முகத்திற்கு முன்பாகக் கடந்தது, என் உடலின் முடிகள் சிலிர்த்தது.

16 יַעֲמֹד וְלֹא- אַכִּיר מַרְאֵהוּ תְּמוּנָה לְנֶגֶד
நிற்கிறது இல்லை- அடையாளம்-கண்டேன் அதன்-தோற்றத்தை ரூபம் முன்-
H5975 H3808 H4758 H8544 H5048

עֵינָי דְּמָמָה וָקוֹל אֶשְׁמָע׃
என்-கண்களின் அமைதி குரலை கேள்விப்பேன்
H1827 H8085

> அது ஒரு உருவம் போல என் கண்களுக்குமுன் நின்றது, ஆனாலும் அதின் உருவம் இன்னதென்று விளங்கவில்லை; அமைதலுண்டானது, அப்பொழுது நான் கேட்ட சத்தமாவது:

17 הַאֱנוֹשׁ מֵאֱלוֹהַּ יִצְדָּק אִם מֵעֹשֵׂהוּ
மனிதன் தேவனைவிட நீதிமானாகுவானா அல்லது அவன்-உண்டாக்கியவரைவிட
H0582 H0433 H6663

יִטְהַר- גָּבֶר׃
தூய்மையாகுவானா- மனிதன்
H2891 H1397

> மனிதன் தேவனைவிட நீதிமானாயிருப்பானோ? மனிதன் தன்னை உண்டாக்கினவரைவிட சுத்தமாயிருப்பானோ?

18 הֵן בַּעֲבָדָיו לֹא יַאֲמִין וּבְמַלְאָכָיו יָשִׂים
இதோ அவர்-அடியார்களில் இல்லை நம்புவார் அவர்-தூதர்களில் வைக்கிறார்
H2005 H5650 H3808 H0539 H4397

תָּהֳלָה׃
பிழையை
H8417

> கேளும், அவர் தம்முடைய வேலைக்காரரிடத்தில் நம்பிக்கை வைப்பதில்லை; தம்முடைய தூதரின்மேலும் புத்தியீனத்தைச் சுமத்துகிறாரே,

19 אַף שֹׁכְנֵי בָתֵּי- חֹמֶר אֲשֶׁר- בֶּעָפָר
இன்னும் குடியிருக்கிறவர்கள் வீடுகளில்- மண்ணின் எவர்கள்- பூமியில்-
H0637 H7931 H6083

יְסוֹדָם יְדַכְּאוּם לִפְנֵי- עָשׁ׃
அவர்கள்-அடித்தளம் நசுக்கப்படுவார்கள் முன்- அந்துப்பூச்சி
H3247 H1792 H6440

> புழுதியில் அஸ்திபாரம் போட்டு, மண் வீடுகளில் குடியிருந்து, செல்லுப்பூச்சியால் அரிக்கப்படுகிறவர்கள்மேல் அவர் நம்பிக்கை வைப்பது எப்படி?

20

מִבֹּקֶר
காலையிலிருந்து
H1242

לָעֶרֶב
மாலையில்-வரை
H6153

יֻכַּתּוּ
நசுக்கப்படுகிறார்கள்
H3807

מִבְּלִי
இல்லாமல்
H1097

מֵשִׂים
கவனிக்காமல்

לָנֶצַח
நித்தியமாக
H5331

יֹאבֵדוּ׃
அழிவார்கள்
H0006

> காலைமுதல் மாலைவரைக்கும் அழிந்து, கவனிப்பார் ஒருவருமில்லாமல், நிலையான அழிவை அடைகிறார்கள்.

21

הֲלֹא־
அல்லவா-
H3808

נִסַּע
பிடுங்கப்பட்டது
H5265

יִתְרָם
அவர்கள்-கூடாரக்கயிறு

בָּם
அவர்களில்

יָמוּתוּ
சாகிறார்கள்
H4191

וְלֹא
இல்லையா
H3808

בְחָכְמָה׃
ஞானத்தில்
H2451

> அவர்களிலிருக்கிற அவர்களுடைய மேன்மை போய்விடுமல்லவோ? ஞானமடையாமல் இறக்கிறார்களே என்று சொன்னான்.